

# **ceramill**<sup>®</sup> stain & glaze

**EL** Οδηγίες χειρισμού

3 - 6



**AMANNGIRRBACH**



- Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών χρήσης -

## Πίνακας περιεχομένων

<b>1</b>	<b>Ερμηνεία συμβόλων</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Κατάλληλο προσωπικό</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Ιδιότητες</b> .....	<b>5</b>
3.1	Περιγραφή προϊόντος .....	5
3.2	Ένδειξη .....	5
3.3	Φύλλο δεδομένων ασφαλείας/ Δήλωση συμμόρφωσης .....	5
3.4	Διάρκεια διατήρησης .....	5
3.5	Αποθήκευση .....	5
3.6	Τεχνικά Χαρακτηριστικά .....	5
<b>4</b>	<b>Εγγύηση/Αποκλεισμός ευθύνης</b> .....	<b>5</b>
<b>5</b>	<b>Χρήση</b> .....	<b>5</b>
5.1	Χρωματισμός/Στίλβωση .....	5
5.2	Ψήσιμο χρωμάτων και μάζας στίλβωσης .....	6
<b>6</b>	<b>Προστασία του περιβαλλοντος</b> .....	<b>6</b>
<b>7</b>	<b>Πληροφορίες για Download</b> .....	<b>6</b>

## 1 Ερμηνεία συμβόλων

### Προειδοποιητικές υποδείξεις



Στο κείμενο οι προειδοποιητικές υποδείξεις βρίσκονται μέσα σε ένα πλαίσιο και χαρακτηρίζονται με ένα προειδοποιητικό τρίγωνο.



Όταν υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας το θαυμαστικό μέσα στο τρίγωνο αντικαθίσταται από ένα σύμβολο κεραυνού.

Λέξεις-σήματα στην αρχή μιας προειδοποιητικής υπόδειξης χαρακτηρίζουν το είδος και τη βαρύτητα των συνεπειών σε περίπτωση που δεν θα τηρηθούν τα μέτρα αποσόβησης του κινδύνου.

- \_ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν υλικές ζημιές..
- \_ **ΠΡΟΣΟΧΗ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν ελαφρές έως μέτριες σωματικές βλάβες.
- \_ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν σοβαρές σωματικές βλάβες.
- \_ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ** σημαίνει ότι μπορεί να προκληθούν θανατηφόρες σωματικές βλάβες.

### Σημαντικές πληροφορίες



Σημαντικές πληροφορίες που δεν περιέχουν κινδύνους για ανθρώπους ή πράγματα χαρακτηρίζονται με το διπλανό σύμβολο. Επιπλέον πλαισιώνονται και με γραμμές.

### Άλλα σύμβολα στις οδηγίες

Σύμβολο	Σημασία
▷	Σημείο περιγραφής μιας ενέργειας
_	Σημείο ενός πίνακα
•	Δευτερεύον σημείο περιγραφής μιας ενέργειας ή ενός πίνακα
[3]	Αριθμοί σε αγκύλες αναφέρονται σε ψηφία θέσης στα γραφικά

### Άλλα σύμβολα στο προϊόν

Σύμβολο	Σημασία
	Κωδ. αριθ.
	Κωδ. παρτίδας
	Κατασκευαστής
	Να τηρείτε τις οδηγίες χρήσης
	Ημερομηνία λήξης

## 2 Κατάλληλο προσωπικό



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

Η κατεργασία του προϊόντος επιτρέπεται μόνο σε ειδικούς, κατάλληλα εκπαιδευμένους οδο-ντοτεχνίτες.



### 3 Ιδιότητες

#### 3.1 Περιγραφή προϊόντος

Τα Ceramill Stain είναι επιθετικά χρώματα δοντιών για κατευθείαν επίθεση επάνω σε ζirkόνιο. Προβλέπονται για ελαφριές χρωματικές προσαρμογές

Το Ceramill Glaze είναι μάζα στίλβωσης για κατευθείαν επίθεση επάνω σε ζirkόνιο.

Τα Ceramill Stain & Glaze Working Liquid και τα Ceramill Stain & Glaze Reflow Liquid είναι υγρά για αραιώση των Ceramill Stain και του Ceramill Glaze.

#### 3.2 Ένδειξη

Μονολιθικές στεφάνες και γέφυρες από διαφανές οξειδίο του ζirkονίου.

#### 3.3 Φύλλο δεδομένων ασφαλείας/Δήλωση συμμόρφωσης

Ζητήστε μας το φύλλο δεδομένων ασφαλείας και τη δήλωση συμμόρφωσης ή κατεβάστε τα από την ιστοσελίδα [www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com).

#### 3.4 Διάρκεια διατήρησης

- \_ χρώματα και του υλικό στίλβωσης πέντε έτη
- \_ Liquids: τουλάχιστον τέσσερα έτη.

#### 3.5 Αποθήκευση

Αποθήκευση σε στεγνό, δροσερό και σκοτεινό χώρο μέσα στην αυθεντική συσκευασία.

### 3.6 Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	Μονάδα	Αξία
Συντελεστής θερμικής διαστολής (WAK) (25 - 500 °C)	1/K	$8 \times 10^{-6}$
Σημείο μετασχηματισμού του γυαλιού	°C	530 ± 10
Αντοχή στην κάμψη	MPa	85
Μέγεθος κόκκων D90/10	µm	20
Χημική διαλυτότητα	µg/cm <sup>2</sup>	16

Πίν. 1

#### Σύνθεση (σε ποσοστά μάζας)

	Μονάδα	Αξία
SiO <sub>2</sub>	%	42 - 45
Al <sub>2</sub> O <sub>3</sub>	%	5,5 - 7
K <sub>2</sub> O	%	4 - 5
Na <sub>2</sub> O	%	5 - 7
άλλα οξειδία	%	37 - 43,5

Πίν. 2

### 4 Εγγύηση/Αποκλεισμός ευθύνης

Οι προτάσεις τεχνικών εφαρμογών, ανεξάρτητα αν έλαβαν χώρα προφορικά, γραπτά ή στο πλαίσιο πρακτικών οδηγιών, ισχύουν ως οδηγίες. Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε συνεχή εξέλιξη. Γι' αυτό τηρούμε το δικαίωμα αλλαγών σε χειρισμό και σύνθεση.

### 5 Χρήση

#### 5.1 Χρωματισμός/Στίλβωση

Τα χρώματα μπορούν να αναμιχτούν μεταξύ τους.



Τα χρώματα περιέχουν μάζα στίλβωσης, γι' αυτό δεν χρειάζεται να τα αναμίξετε στίλβωτικά υλικά.

Τα χρώματα και η μάζα στίλβωσης μπορούν να επιστρωθούν ταυτόχρονα.



Η στεφάνη/η γέφυρα πρέπει να είναι λεία. Δεν προτείνονται επιφάνειες λειασμένες με αμμοβολή.

- ▷ Οι σκελετοί πρέπει να καθαρίζονται καλά σε λουτρά υπερήχων ή/και με δέσμη ατμού.
- ▷ Πριν τη χρήση τα χρώματα και η μάζα στίλβωσης πρέπει να ανακατεύονται με μια γυάλινη σπάτουλα.
- ▷ Να αφαιρείτε την ποσότητα χρωμάτων και μάζας στίλβωσης που χρειάζεστε με μια γυάλινη σπάτουλα.
- ▷ Επιστρώνετε τη μάζα χρωμάτων και στίλβωσης επάνω στις επί μέρους λείες και επί μέρους στίλβωμένες επιφάνειες από οξειδίο ζirkονίου. Το πάχος των επιστρωμένων χρωμάτων/υλικών στίλβωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει το 1 mm.



Όταν το στρώμα είναι παχύ ή πολύ παχύ-ροστο μπορεί να δημιουργηθούν λεκέδες

- ▷ Να ρυθμίζετε τη σύσταση και την ένταση των χρωμάτων με το Working Liquid. Όσο περισσότερο Liquid τόσο πιο υγρό και λιγότερο ζωηρό γίνεται το χρώμα.
- ▷ Στις περιοχές που δεν μπαίνει χρώμα να καλύπτεται το αντικείμενο τελείως με μάζα στίλβωσης. Στη βάση μπορείτε να καλύψετε και τις επιφάνειες του Pontic.

Όταν έχει ξεραθεί το χρώμα/το υλικό στίλβωσης:

- ▷ Επαναφέρετε το χρώμα/το υλικό στίλβωσης στην αρχική τους κατάσταση με το Reflow Liquid (να τα ανακινείτε το πριν τη χρήση).

## 5.2 Ψήσιμο χρωμάτων και μάζας στίλβωσης



Το ψήσιμο διεξάγεται πάντοτε σε κενό.

Το χρώμα και η μάζα στίλβωσης μπορούν να ψηθούν ταυτόχρονα.

- \_ Αρχική θερμοκρασία: 450 °C
- \_ Χρόνος στεγνώματος: 5 min
- \_ Άνοδος θερμοκρασίας: 40 °C/min
- \_ Τελική θερμοκρασία: 850 °C
- \_ Διάρκεια συγκράτησης: 1 min
- \_ Σε γέφυρες από πέντε μονάδες και πάνω και/ή με συμπαγή μέλη προτείνεται βηματική ψύξη μεγάλης διάρκειας έως 500 °C.

Η εικόνα του αποτελέσματος γυαλίζει.

Η εικόνα του αποτελέσματος γυαλίζει. Όταν δεν επιτευχθεί το επιθυμητό χρώμα μπορείτε να επαναλάβετε τη διαδικασία ψησίματος.

## 6 Προστασία του περιβαλλοντος

### Απόσυρση

- \_ Δεν επιτρέπεται η απόσυρση μαζί με τα σκουπίδια του νοικοκυριού σας.
- \_ Μην επιτρέψετε την κατάληξη στο σύστημα αποχέτευσης.
- \_ Η απόσυρση του περιεχομένου του δοχείου πρέπει να διεξάγεται σύμφωνα με τις τοπικές/περιφερειακές/εθνικές/διεθνείς προδιαγραφές.

## 7 Πληροφορίες για Download

Περισσότερες οδηγίες σε βίντεο μπορούν να κατεβαστούν από την ιστοσελίδα [www.amannirrbach.com/instruction-manuals](http://www.amannirrbach.com/instruction-manuals).







Manufacturer | Hersteller  
Distribution | Vertrieb

**Amann Girrbach AG**  
Herrschaftswiesen 1  
6842 Koblach | Austria  
Fon +43 5523 62333-105  
Fax +43 5523 62333-5119  
austria@amanngirrbach.com

Distribution | Vertrieb D/A

**Amann Girrbach GmbH**  
Dürrenweg 40  
75177 Pforzheim | Germany  
Fon +49 7231 957-100  
Fax +49 7231 957-159  
germany@amanngirrbach.com  
[www.amanngirrbach.com](http://www.amanngirrbach.com)



Made in the European Union

CE 0123

ISO 13485  
ISO 9001

31964-FB · 2017-11-29



**AMANNGIRRBACH**